

CAV 2014: ADVANCED PROSE

- | | |
|-------|-------|
| 1. D | 39. B |
| 2. A | 40. A |
| 3. A | 41. D |
| 4. C | 42. D |
| 5. B | 43. A |
| 6. C | 44. C |
| 7. D | 45. C |
| 8. D | 46. D |
| 9. B | 47. D |
| 10. C | 48. B |
| 11. B | 49. D |
| 12. C | 50. A |
| 13. B | 51. D |
| 14. B | 52. A |
| 15. D | 53. B |
| 16. A | 54. D |
| 17. C | 55. C |
| 18. D | 56. A |
| 19. B | 57. C |
| 20. A | 58. B |
| 21. C | 59. A |
| 22. C | 60. C |
| 23. B | 61. D |
| 24. D | 62. C |
| 25. D | 63. D |
| 26. A | 64. B |
| 27. A | 65. D |
| 28. B | 66. B |
| 29. A | 67. D |
| 30. B | 68. A |
| 31. B | 69. B |
| 32. C | 70. A |
| 33. C | 71. D |
| 34. C | 72. D |
| 35. D | 73. B |
| 36. B | 74. B |
| 37. A | 75. A |
| 38. D | |

CAV 2014: Advanced Prose Sight Translation

Veterēs Graecī ānulum in digitō sinistrae manūs habuērunt, quī minimō digitō est proximus. Causa huius rei in librīs Aegyptiācīs scripta est. Hūmānīs corporibus sectīs apertisque (ut mōs in Aegyptō fuit), reperiērunt nervum tenuem ab illō digitō, dē quō dīcimus, ad cor hominis pergere. Ille digitus est potentissimus omnium et vidētur cōnexus cum corde esse. Ergo, ut multī putant, hic digitus talī honōre decorandus est.

ānulus, -ī (m.): ring
reperiō, -īre: to discover
cōnexus, -a, -um: connected
pergō, -ere: to continue

The ancient Greeks had a ring on the finger of the left hand, which is closest to the smallest finger. The reason of this thing has been written in the Egyptian books. With the human bodies having been cut and opened (as was the custom in Egypt), they found that a slender nerve continued from that finger, about which we are speaking, to the heart of the person. That finger is the most powerful of all [fingers] and seems to be connected with the heart. Therefore, as many think, this finger must be accorded with such an honor.

GRADING RUBRIC

- | | |
|--|---|
| 1. <i>veterēs Graecī</i> | the ancient/old Greeks |
| 2. <i>ānulum habuērunt</i> | had a ring |
| 3. <i>in digitō sinistrae manūs</i> | on the finger of the left hand |
| 4. <i>quī est</i> | which is |
| 5. <i>minimo digito proximus</i> | closest to the smallest finger |
| 6. <i>Causa huius rei</i> | The reason/cause of/for this thing/matter |
| 7. <i>in librīs Aegyptiācīs</i> | in the Egyptian books |
| 8. <i>scripta est</i> | is/was written / has been written
(present with perfective aspect is acceptable) |
| 9. <i>hūmānīs corporibus sectīs apertisque</i> | with human bodies cut (open) and opened
when the human bodies were cut (open) and opened |
| 10. <i>(ut mōs in Aegyptō fuit)</i> | as was the custom in Egypt |
| 11. <i>reperierunt</i> | they found/discovered THAT |
| 12. <i>nervum tenuem</i> | a slender/thin nerve |
| 13. <i>ab illō digitō</i> | from that finger |
| 14. <i>dē quō dīcimus</i> | concerning/about which we are speaking/we speak/discuss |
| 15. <i>ad cor hominis</i> | to the heart of a/the man/person/human |
| 16. <i>pergere</i> | continues/continued (infinitive in indirect statement) |
| 17. <i>Ille digitus</i> | that finger |
| 18. <i>est potentissimus</i> | is the most powerful |
| 19. <i>omnium</i> | of all (the other fingers) |
| 20. <i>et vidētur esse</i> | and (it) seems / is seen to be |
| 21. <i>conexus cum corde</i> | connected with the heart |
| 22. <i>Ergo, ut multī putant</i> | therefore, as many think |
| 23. <i>hic digitus</i> | this finger |
| 24. <i>talī honōre</i> | with such an honor / with an honor of this sort |
| 25. <i>decorandus est</i> | ought to/should/must/has to be decorated/adorned/accorded |